

Arvo Pärt

... which was the son of ...

**St. Luke 3, 23–38
für Chor (SATB) a cappella (2000)**

Chorpartitur

UE 31 507

UNIVERSAL EDITION

ISMN M-008-06280-5

Mb 589

Commissioned by Reykjavík
European City of Culture in the Year 2000
for Voices of Europe

B 1213 Part A Wh. 1/1

Bibliothek

der

Hochschule für Musik Köln

Mb 589

TABLE OF SIGNS USED TO INDICATE THE PRONUNCIATION OF SCRIPTURE PROPER NAMES

The system of signs used in this book does not profess to be strictly scientific or logical, but it aims at being as simple and practical as it can be made, and is based so far as is possible upon the use of signs which have long been familiar. The vowel, or vowels, of every separate syllable are all marked as they are to be pronounced; and where a consonant, or consonants, are capable of more than one pronunciation, the right mode of pronouncing the consonant is also indicated.

The words of which the pronunciation is marked are divided into syllables by short hyphens (-). The syllable on which the most stress is to be laid in reading is marked ('). In compound names two accents are often introduced. The longer hyphen (—) indicates the division into parts of compound names so far as it is noted in the Authorized Version.

ă	as in	ah, arm, father	āā	=	a of am
ǎ	"	abet, hat, dilemma	āa	=	a of fare
ā	"	tame	æ	} as in	mediæval
â	"	fare	æe		
ạ	"	call	ai	"	aisle
ě	"	met, her, second	ai	"	hail
ē	"	mete	āo	=	o of alone
ĕ	=	a in tame	au	as in	maul
ī	as in	fine	ēe	"	heed
ĩ	"	him, fir, plentiful	ei	=	i of fine
i	"	machine	eu	as in	neuter
ị	"	peculiar	ew	"	lewd
ō	"	alone	oi	"	oil
ǫ	"	on, protect	ç	"	celestial
ô	"	nor	ch	"	character
o	"	son	ci	"	delicious
û	"	tune	g	"	giant
û	"	rude	ś	"	his
ũ	"	us	si	"	adhesion
ú	"	turner	Th	"	Thomas
ȳ	"	lyre	ti	"	attraction
ŷ	"	typical, fully			

... which was the son of ...

St. Luke 3, 23–38

- ²³ And Jesus himself began to be about thirty years of age, being (as was supposed) the son of Joseph, which was *the son* of Hē-lī,
- ²⁴ Which was *the son* of Măt'-thăt, which was *the son* of Levi, which was *the son* of Měl'-chī, which was *the son* of Jăn'-nă, which was *the son* of Joseph,
- ²⁵ Which was *the son* of Măt-tă-thī'-ăs, which was *the son* of Amos, which was *the son* of Nă'-ŭm, which was *the son* of Ěś'-lī, which was *the son* of Năg'-gē,
- ²⁶ Which was *the son* of Mă'-ăth, which was *the son* of Măt-tă-thī'-ăs, which was *the son* of Sēm'-ē-ī, which was *the son* of Joseph, which was *the son* of Juda,
- ²⁷ Which was *the son* of Jō-ăn'-nă, which was *the son* of Rhē'-să, which was *the son* of Zō-rōb'-ă-běl, which was *the son* of Să-lă'-thī'-ěl, which was *the son* of Nē'-rī,
- ²⁸ Which was *the son* of Měl'-chī, which was *the son* of Ād'-dī, which was *the son* of Cō'-săm, which was *the son* of Ěl-mō'-dăm, which was *the son* of Er,
- ²⁹ Which was *the son* of Jō'-sē, which was *the son* of Ěl-ī-ē'-zěr, which was *the son* of Jō'-rīm, which was *the son* of Măt'-thăt, which was *the son* of Levi,
- ³⁰ Which was *the son* of Simeon, which was *the son* of Juda, which was *the son* of Joseph, which was *the son* of Jō'-năn, which was *the son* of Ě-lī'-ă-kým,
- ³¹ Which was *the son* of Měl'-ě-ă, which was *the son* of Mě'-năn, which was *the son* of Măt'-tă-thă, which was *the son* of Nathan, which was *the son* of David,
- ³² Which was *the son* of Jesse, which was *the son* of Ō-běd, which was *the son* of Bō'-ōz, which was *the son* of Săl'-mōn, which was *the son* of Nă-ăs'-sōn,
- ³³ Which was *the son* of Ā-măn'-ă-dăb, which was *the son* of Âr'-ăm, which was *the son* of Ěś'-rōm, which was *the son* of Phâr'-ěš, which was *the son* of Juda,
- ³⁴ Which was *the son* of Jacob, which was *the son* of Isaac, which was *the son* of Abraham, which was *the son* of Thâr'-ă, which was *the son* of Nă'-chôr,
- ³⁵ Which was *the son* of Sâr'-ŭch, which was *the son* of Ră'-gau, which was *the son* of Phă'-lēc, which was *the son* of Hē'-běr, which was *the son* of Să'-lă,
- ³⁶ Which was *the son* of Că-ī'-năn, which was *the son* of Âr-phăx'-ăd, which was *the son* of Sem, which was *the son* of Nō'-ē, which was *the son* of Lă'-mêch,
- ³⁷ Which was *the son* of Mă-thū'-să-lă, which was *the son* of Ě'-nōch, which was *the son* of Jâr'-ěd, which was *the son* of Măl'-ě-lēel, which was *the son* of Că-ī'-năn,
- ³⁸ Which was *the son* of Ě'-nōs, which was *the son* of Seth, which was *the son* of Adam, which was *the son* of God.

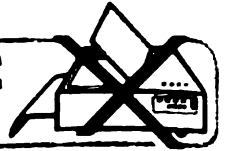
to Thorgerdur Ingólfssdóttir

... which was the son of ...

St. Luke 3, 23–38

für Chor (SATB) a cappella (2000)

Fotokopieren
grundsätzlich
gesetzlich
verboten



Arvo Pärt

(* 1935)

Larghetto

♩ = 60 ca

1 4 *f*

Soprano [i:] _____ [ʌ] _____

Alto *f*
And Je - - sus him-self _____ be - gan _____ to

Tenore *f*
And Je - - sus him-self _____ be - gan _____ to

Basso *f*
[e] _____

5

S [ɔ:] _____ [3:] _____

A be _____ a - bout thir-ty _____ years _____ of age,

T be _____ a - bout thir-ty _____ years _____ of age,

B [i] _____ [i] _____

10

S [i] — [a:] —

A *mf* be - ing — as was sup - posed — the son — of Jo - seph, —

T *mf* be - ing — as was sup - posed — the son — Jo — —

B [ɔ:] — Jo — —

14 **rall.** — — — — — **Preciso** ♩ = 108 ca

S

I *dim.*

A *dim.*

II *dim.*

T *dim.* — — — — — seph, —

B *dim.* — — — — — seph, — which was the son of Hē - li, *pp*

18

S *pp*
which was the son of Măt-thăt,

A *pp*
which was the son of Măt-thăt,

T *pp* *ε - thăt*
which was the son of Măt-thăt,

B
which was the son of Le-vi,

22

S **2**
which was the son of Měl-chī, which

A
which was the son of Měl-chī, which

T *fa*
which was the son of Měl-chī, which

B
which was the son of Jăn-nă,

26

S 4 3 2 *p*
 was the son of Jo - seph, which

A 4 3 2 *p*
 was the son of Jo - seph, which

T 4 3 2 *p*
 was the son of Jo seph, which

B *p*
 which was the son of Măt-tă - thî - ăs, _____

30

S was the son of A - mos, _____ which was the son of

A was the son of A - mos, _____ which was the son of

T was the son of A - mos, _____ which was the son of

B _____ which was the son of Nă - ūm, _____

35

S *mp*
Ĕs - li, _____ which was the son of Mā - āth, _____

A *mp*
Ĕs - li, _____ which was the son of Mā - āth, _____

T *mp*
Ĕs - li, _____ which was the son of Mā - āth, _____

B *mp*
_____ which was the son of Nāg-gē,

40

S *mp*
_____ which was the son of

A *mp*
_____ which was the son of

T *mp*
_____ which was the son of

B *mp*
_____ which was the son of Māt - tā - thī - ās,

45

S Sēm - ě - ī, _____ which was the son of *mp*

A Sēm - ě - ī, _____ which was the son of *mp*

T Sēm - ě - ī, _____ which was the son of *mp*

B _____ which was the son of Jo - seph, _____ *mp*

50

S Ju - - da, _____ which *mf*

A Ju - - da, _____ which *mf*

T Ju - - da, _____ which *mf*

B _____ which was the son of Jō - ăn - nă, _____ *mf*

55

S was the son of Rhē - sā, _____ which

A was the son of Rhē - sā, _____ which

T *isa* was the son of Rhē - sā, _____ which

B _____ which was the son of Zō - rōb - ā - bēl, _____

60

S was the son of Să - lă - thī - ěl, _____ which

A was the son of Să - lă - thī - ěl, _____ which

T *se lei thī el* was the son of Să - lă - thī - ěl, _____ Nē - rī, *nī rī*

B _____ which was the son of Nē - rī,

65

S was the son of Mēl-chī, which was the son of

A was the son of Mēl-chī, which was the son of

T *e lai*
Ād-dī,

B which was the son of Ād-dī,

70

S Cō-sām, which was the son of Er, (rrr...)

A Cō-sām, which was the son of Er, (rrr...)

T Ēl-mō-dām, which was the son of Er, (rrr...)

B which was the son of Ēl-mō-dām, *f* which

75

S *f* which was the son of Ėl - I - ě - zēr, _____

A *f* which was the son of Ėl - I - ě - zēr, _____

T *f* which was the son of Ėl - I - ě - zēr, _____

B was the son of Jō - sē, _____ which

80

S *f* which was the son of Māt-thāt, which was the son of

A *f* which was the son of Māt-thāt, which was the son of

T *f* which was the son of Māt-thāt, which was the son of

B was the son of Jō - rīm, _____ which was the son of

♩. = 54 ca

3rd.*p*

85

I S Le - - vi, son, _____

II Le - - vi, which was the son _ of Sim - e - on,

A Le - - vi, the son Sim - e - on,

T Le - - vi,

B Le - - vi, the

88

I S _____ son, _____

II which was the son _ of Ju - da, which was the son _ of Jo - seph,

A which was the, the son, which was the son _ of the

T

B son, the son,

90

I S
son, _____ son, _____

II
which was the son _ of Jō - nān, which was the son of Ē - li - ā - kīm,

A
son, son _ of Jō - nān, _ the son,

T
the son of Ē - li - ā - kīm,

B
the son, the

92

I S
_____ son, _____

II
which was the son, _____

A
son _ of Mēl - ě - ā, which was the son _ of Mē - nān,

T
which was the son of, son, which was the son _ of, the

B
son, the son,

94

S son, _____ son, _____

A which was the son _ of Măt - tă - thă, which was the son _ of Na - than,

T son, son _ of Măt - tă - thă, the son Na - than,

Măta-tha

B the son, the

96

S _____ son,

A which was the son _ of Da - - vid, _

T which was the, the son of Da - vid, _ *p* which

B son, *p* which

♩ = 108 ca

98 4/4

T was the son of Jes - se, _____ which was the son of Ō - bed, _

B was the son of Jes - se, _____ which was the son of Ō - bed, _

p

101

T _____ which was the son of Bō - ōz, _____ which

B _____ which was the son of Bō - ōz, _____ which

p

104

S _____ which was the son of Nă - ăs -

A _____ which was the son of Nă - ăs -

T was the son of Săl - mōn, _____ which was the son of Nă - ăs -

B was the son of Săl - mōn, _____ Nă - ăs -

mf 3

107

4

S
sòn, — which was the son of Ā - mīn - ā - dāb, — which *p*

A
sòn, — which was the son of Ā - mīn - ā - dāb, — which *p*

T
sòn, — which was the son of Ā - mīn - ā - dāb, — which *p*

B
sòn, — Ā - mīn - ā - dāb, — *p*

110

S
was the son of Ār - ām, — which was the son of Ēś - rōm, — *p*

A
was the son of Ār - ām, — which was the son of Ēś - rōm, — *p*

T
was the son of Ār - ām, — which was the son of Ēś - rōm, — *p*

B
Ār - ām, — Ēś - rōm, — *p*

113

p

S which was the son of Phâr - ěš, which

p

A which was the son of Phâr - ěš, which

p

T which was the son of Phâr - ěš, which

p

B Phâr - ěš,

116

f

S was the son of Ju - da, which was the son of Ja - cob, -

f

A was the son of Ju - da, which was the son of Ja - cob, -

f

T was the son of Ju - da, which was the son of Ja - cob, -

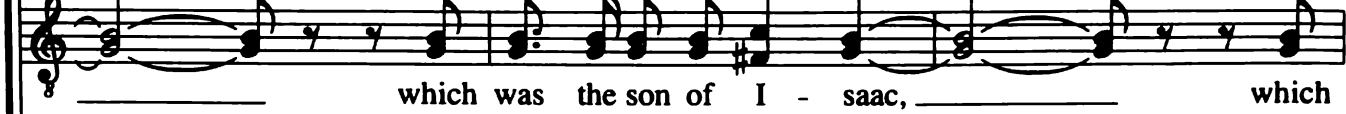
f

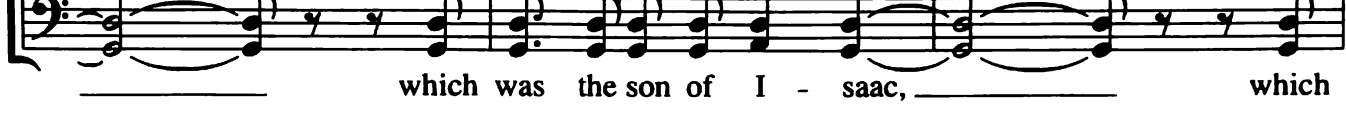
B Ju - da, which was the son of Ja - cob, -

119

S 
 which was the son of I - saac, which

A 
 which was the son of I - saac, which

T 
 which was the son of I - saac, which

B 
 which was the son of I - saac, which

122

S 
 was the son of A - bra - ham, which was the son of Thâr - ă, which

A 
 was the son of A - bra - ham, which was the son of Thâr - ă, which

T 
 was the son of A - bra - ham, which was the son of Thâr - ă, which

B 
 was the son of A - bra - ham, of Thâr - ă, which

125

S

A

T

B

which was the son of Nă - chôr,

which was the son of Nă - chôr,

of Nă - chôr,

♩. = 54 ca

128 4/4.

S

A

T

B

p the son of Ră - gâu,

mp Sâr - ũch, *mf* which was the son of Ră - - gâu,-

mf which was the son of Sâr - - ũch, *mf* Sâr - - ũch, which was the son of Ră - - gâu,-

130

S *p* the son of Hê - bër,

A *mp* Phā - lēc, *mf* which was the son of Hê - - bër,

T *mf* which was the son of Phā - - lēc, the

B *mf* Phā - - lēc, which was the son of Hê - - bër,

132

S *mp* Să - lă, Că - i - năn,

A which was the son of Să - - lă, which was the son of Că - i - - năn,

T son the son the

B *mf* Să - - lă, Că - i - - năn,

134 *p* *mp*

S of Är - phäx - äd, Sem, _____

A which was the son _ of Är - phäx - äd, which was the son _ of Sem, _____

T son the son son Sem, _____

B which was the son _ of Är - phäx - äd, _____ the

136 *p* *mp*

S son of Nō - ē, of Lā - mēch,

A which was the son _ of Nō - - ē, which was the son _ of Lā - - mēch,

T which was the son _ of Nō - - ē, _____ of Lā - - mēch,

B son the son the

138 *cresc. poco a poco*

S Mă - thū - sā - lă, son of Ē - nōch,

cresc. poco a poco

A which was the son _ of Mă - thū - sā - lă, which was the son _ of Ē - - nōch,

cresc. poco a poco

T which was the son _ of Mă - thū - sā - lă, which was the son _ of Ē - - nōch,

cresc. poco a poco

B son the son of Ē - nōch,

3. 140 *ff*

I which was the son, _____ son, _____

II which was the son of Jār - ěd, _____ son _ of Măl - ě - léêl,

I son _ of Jār - ěd, which was the son, _____

II son _ of Jār - ěd, _____ which was the Măl - ě - léêl,

T Jār - ěd, _____ which was the son _ of,

B which was the son of Măl - ě - léêl,

I S which was the son, son,

II which was the Că - 1 - năn, which was the son of,

I A son, which was the son,

II which was the son of, which was the son of Ē - nōs,

T which was the son of Că - 1 - năn, son of Ē - nōs,

B son of Că - 1 - năn, which was the Ē - nōs,

144 *dim. poco a poco*

I S which was the son, son of

II which was the son of Seth, son of

I A son Seth, son of

II son Seth, which was the son of

T which was the son of Seth, which was the son of

I B which was the Seth, which was the son

II which was the son of, which was the son of

rall.

4 J.

146 2 J.

I S A - - dam, which was the son of

II A - - dam, which was the son of

I A - - dam, which was the son of

II A - - dam, which was the son of

T (A-) - dam, son of

I B A - - dam, which was the son of

II (A-) - dam, son of

(rall.) - - - - - Largo

rall.

148 4 J

S God. A - - men.

A God. A - - men.

T God. A - - men.

B God. A - - men.